

- De handen volledig in de gleuf plaatsen: automatische inwerkingstelling na aanwezigheidsdetectie van de handen ②, ③ (fig. A).
- Stopt automatisch bij het verwijderen van de handen of na 18 sec. droogtijd.
- Vermogen: 850W, 220-240V ~ / 50-60 Hz.

INSTALLATIE

- Elektrische voeding 220-240V/50-60 Hz klasse I (met aardleiding). De installatie dient te gebeuren overeenkomstig de geldende normen in het land van plaatsing (in Frankrijk NF C 15-100).
- Waterdichte elektronische sturing IP 22.
- De handdroger moet voorzien worden van een stroomonderbreker met een zekering van 6A en een verliesstroomschakelaar van 30 mA. De handdroger moet verbonden worden met een aardleiding (cfr. § ELEKTRISCHE AANSLUITING).
- Verwijder **definitief** de 3 schroeven aangeduid met een pijl op de achterkant van de handdroger (fig. B).
- Verwijder de kapjes ⑩ en de schroeven ⑪ langs weerszijden van de handdroger en maak de afdekklaar ⑦ los (fig. D).
- Met behulp van het meegeleverde sjabloon (fig. C), de afdekklaar ⑦ op de muur bevestigen d.m.v. de meegeleverde schroeven en pluggen ⑨, ⑧ (fig. D). Indien nodig een ander type schroeven en pluggen kiezen in functie van het materiaal van de muur. Aanbevolen installatiehoogte (afstand tussen de grond en de bovenkant van het apparaat) : 95cm voor volwassenen, 85 cm voor kinderen en mindervaliden.
- De handdroger op de plaat ⑦ vastmaken (fig. D).
- De schroeven ⑪ langs weerszijden van de handdroger vastmaken en de kapjes ⑩ terugplaatsen (fig. D).

ELEKTRISCHE MONOFASE AANSLUITING

- De elektrische aansluiting dient te gebeuren alvorens de handdroger op de muur bevestigd wordt.
- De schakelaar ④ (fig. A) moet in de OFF stand staan.
- Het reservoir ⑥, de 2 schroeven ⑬ en de kap ⑤ losmaken (fig. A, D).
 - De schroef ⑮ losschroeven en het afdekkapje ⑭ verwijderen van de sturing ⑫ (fig. D).
 - De schroef van de aansluitklemmen ⑯ en van de flens ⑰ losschroeven om zo de witte stekkerkabel ⑱ los te maken.
 - De ommantelde voedingskabel IEC 60227 PVC 3x1,5mm² ⑲ (fig. E, niet meegeleverd) door de opening ① (fig. C).
 - De schroeven van de flens ⑰ vastzetten om zo de voedingskabel te fixeren.
 - De draden op de aansluitklemmen L, N en GND (GND=aardleiding) aansluiten en vervolgens de schroeven ⑱ op de klemmen aanspannen. De schroeven van de flens ⑰ vastzetten om zo de voedingskabel ⑲ te fixeren. (fig. E)
 - Het afdekkapje ⑭, de schroef ⑮, de kap ⑤, de schroeven ⑬ en het reservoir ⑥ terugplaatsen (fig. A, D).

REINIGEN EN ONDERHOUD

- Bij het reinigen of het uitvoeren van een onderhoudsservice dient de knop ④ (fig. A) in de OFF-stand te staan.
- Reinig met licht zeephoudend water en met een zachte doek. Gebruik nooit schuurmiddelen, of andere reinigingsmiddelen op basis van chloor, zuur of alcohol.
 - Ledig en reinig het reservoir ⑥ (fig. D) vooraleer het waterniveau het peil "clean up water line" bereikt of minstens 1 keer per week.
 - Reinig 1 keer per week de luchtfilter ⑫ (fig. D):
 - verwijder het reservoir ④ en verwijder vervolgens de luchtfilter ⑫.
 - open de filterdoos 12a.
 - verwijder de antibacteriële filter 12b.
 - verwijder onzuiverheden uit de filterdoos 12a met behulp van een zachte en vochtige doek (niet onderdopen).
 - controleer of de filterdoos 12a droog is.
 - plaats de antibacteriële filter 12b terug in de filterdoos 12a en sluit de filter.
 - plaats de luchtfilter ⑫ terug en plaats het reservoir ④ terug.
 - Reinig regelmatig en volledig de gleuf waarin de handen geplaatst worden.
 - Om een verstopping in de waterrecuperatiebuis te vermijden, dient men 1 keer per week 200 ml water in de waterrecuperatie-opening onderaan in de gleuf te gieten. Reinig de waterrecuperatiebuis a.d.h.v. de meegeleverde flessenborstel ⑳ en ledig vervolgens het reservoir ④ (fig. D).

Het is aanbevolen de antibacteriële filter 12b te vervangen wanneer de snelheid van de blazer afneemt (een extra antibacteriële filter wordt meegeleverd bij de aankoop van de SPEEDJET).

AANBEVELINGEN

- **Onze producten moeten door professionele vaklui geïnstalleerd worden** en dit volgens de plaatselijk geldende reglementering, de voorschriften van de studie burelen en de "regels der kunst".
- Vermijd waterspatten op de binnenkant van het mechanisme van de handdroger.
- Niet schudden aan de handdroger.
- De voeler ⑳ niet bedekken (fig. F). Deze zorgt voor het verlichten van het LCD scherm.
- In geval van storingen de handdroger onmiddellijk buiten spanning zetten en onze naverkoopdienst contacteren.
- De handdroger mag niet buiten geplaatst worden.

CE Apparaat conform aan de van kracht zijnde Europese richtlijnen.

Dienst Na Verkoop en Technische dienst:

Tel: + 32 (0)2 520 16 76 - e-mail: sav@delabiebelux.com

De laatste bijgewerkte versie van deze folder is beschikbaar op www.delabie.nl

- Вставить кисти рук полностью в прорезь для сушки: автоматическое включение при детекции рук ②, ③ (схема A).
- Автоматическое отключение при убории рук или через 18 секунд сушки.
- Мощность: 850Вт, 220-240В ~ / 50-60 Гц.

УСТАНОВКА

- Подвод электричества 220-240В / 50-60 Гц, класс I (с заземлением). Установка должна соответствовать действующим нормативам вашей страны.
- Герметичный электронный блок IP22.
- Сушитель для рук должен подсоединяться к электросети через дифференциальный автоматический выключатель 6А / 30mA. Сушитель должен быть подключён к розетке с заземлением (§ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА).
- Вынуть **до конца** 3 указанных стрелками винта, расположенных позади сушителя (схема B).
- Вынуть колпаки ⑩ и винты ⑪ с обеих сторон сушителя и снять пластину ⑦ (схема D).
- С помощью прилагающегося шаблона (схема C) закрепить пластину ⑦ на стене входящими в комплект винтами и дюбелями ⑨, ⑧ (схема D). При необходимости подобрать винты и дюбеля, подходящие к материалу стены. Рекомендованная высота установки (расстояние от пола до верхнего края сушителя): 95 см для взрослых, 85 см для детей и инвалидов.
- Закрепить сушитель на пластине ⑦ (схема D).
- Завинтить винты ⑪ с обеих сторон сушителя и установить на место колпаки ⑩ (схема D).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

- Подключить электричество необходимо до монтажа сушителя на стену. Выключатель ④ (схема A) должен быть в позиции OFF.
- Вынуть резервуар ⑥, 2 винта ⑬ и чехол ⑤ (схемы A, D).
 - Отвинтить винт ⑮ и снять насадку ⑭ с электронного блока ⑫ (схема D).
 - Протянуть защищённый кабель подвода IEC 60227 ПВХ 3x1,5 мм² ⑲ (схема E, в комплект не входит) через отверстие ① (схема C).
 - Подсоединить провода к зажимам L, N и GND (GND = заземление) и завинтить винты ⑱ на зажимах. Завинтить винты ⑰ фланца, чтобы заблокировать кабель подвода ⑲ (схема E).
 - Установить на место насадку ⑭, винт ⑮, чехол ⑤, винты ⑬ и резервуар ⑥ (схемы A, D).
 - Перевести выключатель в позицию ON.

УХОД И ЧИСТКА

- При чистке кнопка ④ (схема A) должна быть в позиции OFF.
- Мыть в слегка мыльной воде мягкой влажной тряпкой. Никогда не использовать чистящий порошок, абразивные и другие вещества на основе хлора, кислот или алкоголя.
 - Осушать и чистить резервуар ⑥ (схема D) до того, как уровень воды достигнет границы "clean up water line" или минимум раз в неделю.
 - Воздушный фильтр ⑫ необходимо чистить раз в неделю:
 - вынуть резервуар ⑥ и достать воздушный фильтр ⑫.
 - открыть корпус фильтра 12a.
 - вынуть antibактериальный фильтр 12b.
 - мягкой влажной (немокрой) тряпкой очистить грязь с корпуса фильтра 12a.
 - убедиться, что корпус фильтра 12a полностью высох.
 - поместить antibактериальный фильтр 12b в корпус фильтра 12a и закрыть.
 - установить на место воздушный фильтр ⑫ и резервуар ⑥.
 - Регулярно очищать всю поверхность прорези для сушки рук.
 - Во избежание закупоривания трубы для слива воды вливать раз в неделю 200 мл воды в отверстие для слива, расположенное на дне прорези для сушки рук, прочистить его с помощью прилагаемого в комплекте ёршика ⑳ и осушить резервуар ⑥ (схема D).
- Рекомендуется заменять antibактериальный фильтр 12b, когда вы замечаете снижение скорости пульсирующего потока воздуха (запасной antibактериальный фильтр входит в комплект).

НАПОМИНАНИЕ

- **Установка должна производиться профессионалами** с учетом действующих нормативных актов и предписаний проектных бюро.
- Избегать брызг внутри механизма сушителя.
- Не встряхивать.
- Не закрывать датчик ⑳ (схема F). Он приводит в действие жидкокристаллический экран ① (схема A).
- При нарушении функционирования немедленно отключить сушитель и связаться с нашей технической поддержкой.
- Не устанавливать сушитель для рук на открытом воздухе.

CE Продукт соответствует действующим Европейским Директивам.

Послепродажное обслуживание и техническая поддержка:

АРБАТ ФРАНС: Тел.: +7 495 787 95 11 / +7 495 787 62 04

Электронный адрес: delabie@arbat-france.com

After Sales Care and Technical Support: DELABIE SCS: E-mail: sav@delabie.fr

DELABIE

SPEEDJET

NT 510621

Indice D



FR Sèche-mains automatique à air pulsé

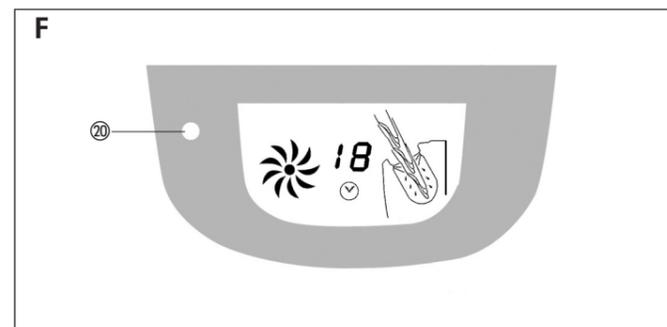
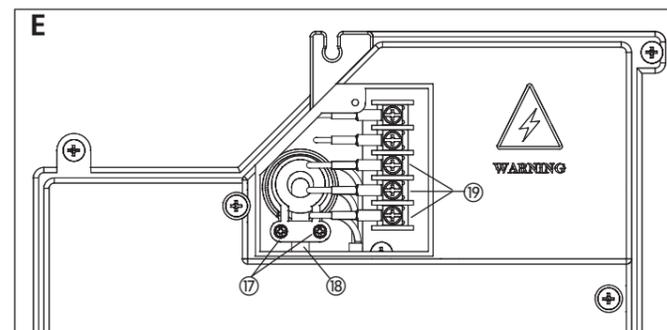
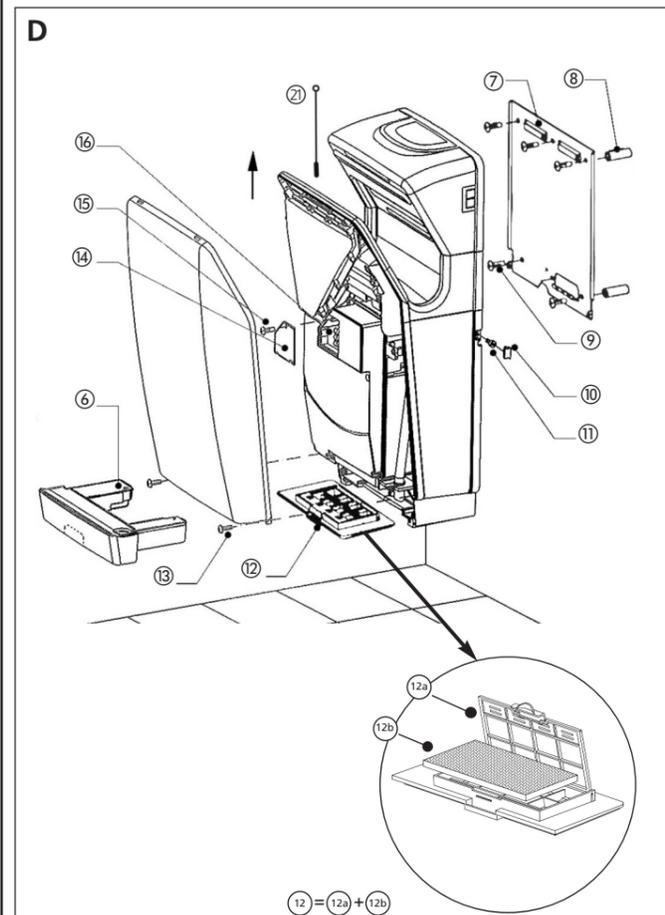
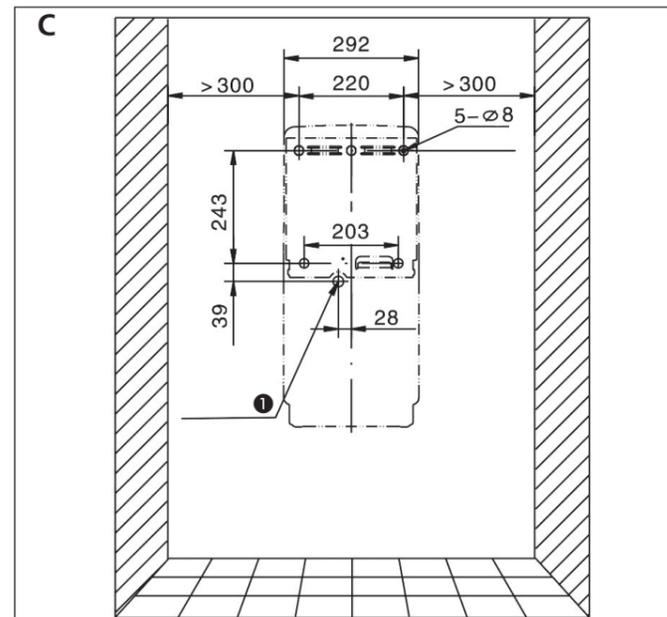
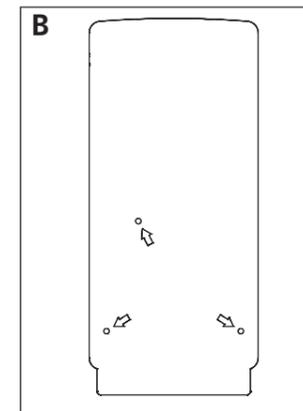
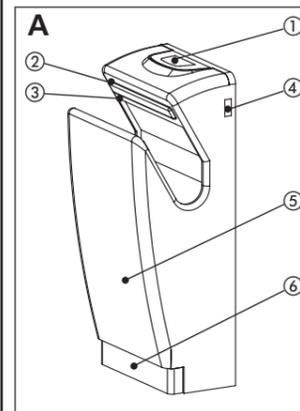
GB Automatic air pulse hand dryer

DE Automatischer Luftstrom-Händetrockner

PL Suszarka do rąk na wydmuch powietrza

NL Automatische handdroger met verwarmde lucht

RU Автоматический сушитель для рук с пульсирующим потоком воздуха



FONCTIONNEMENT FR
<ul style="list-style-type: none">Insérer complètement les mains dans la fente : mise en marche automatique après détection des mains ②, ③ (fig. A). Arrêt automatique au retrait des mains ou après 18 secondes de séchage. Puissance : 850W, 220-240V~ / 50-60 Hz.
INSTALLATION
<ul style="list-style-type: none">Alimentation électrique en 220-240V / 50-60 Hz classe I (avec prise de terre). L'installation doit être conforme aux normes en vigueur dans le pays (en France NF C 15-100). Boîtier électronique étanche IP22. Le sèche-mains doit être alimenté par un dispositif de coupure omnipolaire avec protection 6A et différentiel 30mA. Le sèche-mains doit être relié à une prise avec terre (cf. § RACCORDEMENT ELECTRIQUE). Retirer définitivement les 3 vis situées à l'arrière du sèche-mains et indiquées par des flèches (fig. B). Retirer les caches ⑩ et les vis ⑪ des 2 côtés du sèche-mains et enlever la plaque ⑦ (fig. D). A l'aide du gabarit fourni (fig. C), fixer la plaque ⑦ au mur avec les vis et chevilles fournies ⑨, ⑧ (fig. D). Si besoin, adapter le choix des vis et chevilles en fonction du matériau du mur. Hauteur de pose recommandée (distance entre le sol et le haut de l'appareil) : 95 cm pour les adultes, 85 cm pour les enfants et handicapés. Accrocher le sèche-mains sur la plaque ⑦ (fig. D). Visser les vis ⑪ des 2 côtés du sèche-mains et repositionner les caches ⑩ (fig. D).
RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Le raccordement électrique s’effectue avant la fixation du sèche-mains au mur. L'interrupteur ④ (fig. **A**) doit être en position OFF.

- Retirer le réservoir ⑥, les 2 vis ⑬ et le capot ⑤ (fig. **A, D**).
- Dévisser la vis ⑮ et retirer le cache ⑭ du boîtier électronique ⑯ (fig. **D**).
- Passer le câble d'alimentation gainé IEC 60227 PVC 3x1,5mm² ⑱ (fig. **E**, non fourni) par le trou ❶ (fig. **C**).
- Connecter les fils aux bornes L, N et GND (GND = prise de terre) puis serrer les vis ⑲ des bornes. Serrer les vis ⑰ de la bride afin de bloquer le câble d'alimentation ⑱ (fig. **E**).
- Repositionner le cache ⑭, la vis ⑮, le capot ⑤, les vis ⑬ et le réservoir ⑥ (fig. **A, D**).
- Placer l'interrupteur en position ON.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Lors de l'entretien et du nettoyage, le bouton ④ (fig. **A**) doit être en position OFF.
- Nettoyer à l'eau légèrement savonneuse, avec un chiffon doux humide. Ne jamais utiliser d'abrasifs, de poudre à récurer ou tout autre produit à base de chlore, d'acide ou d'alcool.
 - Vider et nettoyer le réservoir ⑥ (fig. **D**) avant que le niveau d'eau n’atteigne la ligne limite "clean up water line" ou au moins une fois par semaine.
 - Nettoyer une fois par semaine le filtre à air ⑳ (fig. **D**) :
 - retirer le réservoir ⑥ puis tirer le filtre à air ⑳.
 - ouvrir la boîte à filtre **12a**.
 - retirer le filtre antibactérien **12b**.
 - enlever les impuretés sur la boîte à filtre **12a** à l'aide d'un chiffon doux et humide (ne pas tremper).
 - s'assurer que la boîte à filtre **12a** soit bien sèche.
 - replacer le filtre antibactérien **12b** dans la boîte à filtre **12a** et refermer.
 - replacer le filtre à air ⑳ puis replacer le réservoir ⑥.
 - Nettoyer régulièrement et entièrement la fente de passage des mains.
 - Afin d'éviter un bouchon d'impuretés dans le tuyau de récupération d'eau, verser une fois par semaine 200 mL d'eau dans le trou de récupération d'eau situé au fond de la fente de passage des mains, le nettoyer à l'aide du goupillon fourni ㉑ puis vider le réservoir ⑥ (fig. **D**).

Il est recommandé de remplacer le filtre antibactérien **12b** lorsque vous constatez une diminution de la vitesse de l'air pulsé (un filtre antibactérien de rechange est fourni à l'achat).

RAPPEL

- Nos produits doivent être installés par des installateurs professionnels** en respectant les réglementations en vigueur, les prescriptions des bureaux d'études et règles de l'art.
- Éviter les éclaboussures à l'intérieur du mécanisme du sèche-mains.
- Ne pas secouer le sèche-mains.
- Ne pas obturer le capteur ㉑ (fig. **F**). Celui-ci commande l'éclairage de l'écran LCD ① (fig. **A**).
- En cas de dysfonctionnement, mettre immédiatement le sèche-mains hors tension et contacter notre service après-vente.
- Ne pas installer le sèche-mains en extérieur.

OPERATION GB
<ul style="list-style-type: none">Fully insert hands into aperture; starts automatically when hands are detected ②, ③ (fig. A). Stops automatically when hands are removed, or after 18 seconds. Electrical supply: 850W, 220-240V~ / 50-60 Hz.
INSTALLATION

Electrical supply 220-240V / 50-60 Hz class I (with earth). The installation must conform to current local regulations in your country.

- IP22 waterproof, electronic control unit
- The hand dryer must be fitted with a differential circuit breaker with 6A protection and 30mA differential. The hand dryer must be earthed (see ELECTRICAL CONNECTION section).
- Completely** remove the 3 screws at the back of the hand dryer marked by the three arrows (fig. **B**).
- Remove screw caps ⑩ and screws ⑪ from either side of the hand dryer and remove plate ⑦ (fig. **D**).
- Using the template provided (fig. **C**), fix plate ⑦ to the wall using screws and rawl plugs ⑨ ⑧ (fig. **D**). Ensure screws and rawl plugs are suitable for the type of wall material. Recommended installation height (distance between the floor and the top of the dryer): 95cm for adults, 85cm for children and wheelchair users.
- Mount the hand dryer on the plate ⑦ (fig. **D**).
- Replace screws ⑪ and replace screw caps ⑩ (fig. **D**) on either side of the hand dryer.

ELECTRICAL CONNECTION

Electrical connection should take place before mounting the hand dryer on the wall. Switch ④ (fig. **A**) must be in the OFF position.

- Remove reservoir ⑥, 2 screws ⑬ and front cover ⑤ (fig. **A, D**).
- On the electronic unit ⑯, remove screw ⑮ and the electrical access cover plate ⑭ (fig. **D**).
- Feed an IEC 60227, PVC insulated twin-core power supply cable (3 x 1.5mm²) ⑱ (fig. **E**, not supplied) through hole ❶ (fig. **C**).
- Connect the wires to connectors L, N and GND (GND = earth) tighten connector screws ⑲ then retaining clip screws ⑰ to secure the power supply cable ⑱ (fig. **E**).
- Replace electrical access cover plate ⑭, screw ⑮, front cover ⑤, screws ⑬ and reservoir ⑥ (fig. **A, D**).
- Switch to the ON position (switch ④, fig. **A**).

MAINTENANCE & CLEANING

Ensure hand dryer is switched OFF (switch ④ (fig. **A**) before cleaning or undertaking any maintenance.

- Clean with soapy water, using a damp cloth. Do not use abrasive products, scouring powder or any chlorine, acid or alcohol based product. Dry with a clean, dry cloth.
- Weekly empty and clean the reservoir ⑥ (fig. **D**) and before the water reaches the level "clean up water line".
- Weekly clean the air filter ⑳ (fig. **D**) or more frequently, as required, in high usage areas:
 - remove reservoir ⑥ then pull out air filter ⑳,
 - open the filter cage **12a**.
 - remove the anti-bacterial filter **12b**.
 - clean air filter **12a** thoroughly using a damp, soft cloth (do not soak the filter).
 - make sure that the filter cage is completely dry.
 - replace the anti-bacterial filter **12b** in the filter cage **12a** and close.
 - replace the air filter ⑳ then the reservoir ⑥.
- Thoroughly clean the aperture on a regular basis.
- Weekly pour 200ml of water down the water drain in the bottom of the aperture to avoid the build-up of impurities in the drainage pipe. Clean using the brush supplied ㉑, then empty reservoir ⑥ (fig. **D**).

We recommend replacing the anti-bacterial filter **12b** if the pulsed air speed slows down (a replacement filter is supplied).

NOTE

- Our products must be installed by professional installers** according to current regulations and recommendations in your country, and the specifications of the fluid engineer.
- Avoid splashing the inside of the hand dryer mechanism.
- Do not shake the hand dryer.
- Do not block the sensor ㉑ (fig. **F**) as this controls the LCD screen backlight ① (fig. **A**).
- If the hand dryer malfunctions, immediately disconnect the power supply and contact our Technical Support team.
- Do not install the hand dryer outside.

FUNKTIONSWEISE DE
--

- Hände vollständig in die Öffnung einführen: Gerät startet automatisch nach Erfassung der Hände ②, ③ (fig. **A**).
- Automatische Abschaltung nach Entfernen der Hände oder nach 18 Sekunden Trocknungszeit.
- Leistung: 850W, Stromversorgung 220-240V~ / 50-60 Hz.

INSTALLATION

- Stromversorgung 220-240 V / 50-60 Hz Klasse I (mit Erdleitung). Die Installation muss den im jeweiligen Land gültigen Normen entsprechen (in Frankreich NF C 15-100).
- Wassergeschützte Elektronik-Box IP22.
- Der Händetrockner muss über einen multipolaren Sicherheitsschalter mit Trennschalter 30 mA versorgt werden mit Sicherung 6A und Differential 30mA (nicht im Lieferumfang). An den Händetrockner ist eine Erdleitung anzuschließen.
- Die 3 Schrauben auf der Rückseite des Händetrockners **vollständig** lösen (siehe Pfeile) (Abb. **B**).
- Abdeckungen ⑩ und Schrauben ⑪ auf beiden Seiten des Händetrockners lösen und Platte ⑦ (Abb. **D**) abnehmen.
- Die Platte ⑦ mittels der mitgelieferten Schrauben und Dübel ⑨, ⑧ (Abb. **D**) an der Wand befestigen, dabei mitgelieferte Bohrlochsablone (Abb. **C**) zu Hilfe nehmen. Gegebenenfalls andere Dübel je nach vorhandener Wand wählen. Empfohlene Befestigungshöhe über OKFF : 95 cm für Erwachsene, 85 cm für Kinder und bewegungseingeschränkte Menschen.
- Händetrockner auf der Platte ⑦ (Abb. **D**) befestigen.
- Schrauben ⑪ an beiden Seiten des Händetrockners festziehen und Abdeckungen ⑩ wieder aufsetzen (Abb. **D**).

ANSCHLUSS AN DIE STROMVERSORGUNG

Der Anschluss an die Stromversorgung erfolgt vor der Befestigung des Händetrockners an der Wand. Der Schalter ④ (Abb. **A**) muss sich dabei in OFF-Stellung befinden.

- Das Reservoir ⑥, die 2 Schrauben ⑬ und die Abdeckplatte ⑤ abnehmen (Abb. **A, D**).
- Schraube ⑮ lösen und Abdeckung der Elektronik-Box ⑭ entfernen (Abb. **C**).
- Klemmenverschraubungen ⑲ und Muttern auf dem Befestigungsflansch ⑰ lösen, dann das weiße Stromkabel ⑱ welches nun freiliegt, herausnehmen.
- Das geschirmte Verbindungskabel IEC 60227 PVC 3x1,5mm² (Abb. **E**, nicht im Lieferumfang) durch den Kabeleingang ❶ führen (Abb. **D**).
- Muttern auf dem Befestigungsflansch ⑰ festziehen, um das Anschlusskabel zu blockieren.
- Drähte an den Klemmen L, N und GND (GND = Erdleitung) anschließen, dann Klemmenverschraubungen ⑲ festziehen. Muttern auf dem Befestigungsflansch ⑰ festziehen, um das Anschlusskabel ⑱ zu blockieren (Abb. **E**).
- Abdeckun ⑭, Schraube ⑮, Abdeckplatte ⑤, die 2 Schrauben ⑬ und das Reservoir ⑥ wieder befestigen (Abb. **A, D**).
- Den Schalter auf Stellung ON bewegen.

INSTANDHALTUNG & REINIGUNG

Während der Instandhaltung und Reinigung muss der Schalter ④ (Abb. **A**) in Position OFF sein.

- Mit Seifenlauge und einem weichen Tuch oder Schwamm reinigen. Niemals scheuernde Mittel verwenden. Keine chlor-, säure- oder alkoholhaltigen Reinigungsprodukte verwenden.
- Reservoir ⑥ (Abb. **D**) leeren und reinigen, bevor der Wasserstand die Markierung "clean up water line" erreicht - bzw. mindestens einmal pro Woche.
- Einmal wöchentlich den Luftfilter ⑳ (Abb. **D**) reinigen:
 - Erst das Reservoir ⑥ dann den Luftfilter ⑳ herausnehmen.
 - Öffnen Sie die Filter-Box **12a**.
 - Entnehmen Sie den darin enthaltenen antibakteriellen Filter **12b**.
 - Entfernen Sie die Verunreinigungen auf der Filter-Box **12a** mittels eines weichen und feuchten (nicht nassen) Tuches.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Filter-Box **12a** getrocknet ist.
 - Platzieren Sie den antibakteriellen Filter **12b** wieder in der Filter-Box **12a** und schließen Sie diese.
 - Nun setzen Sie den gereinigten Luftfilter ⑳ sowie das Reservoir ⑥ wieder ein.
- Um eine Verstopfung des Wasserabflusses durch Verunreinigungen zu verhindern, einmal wöchentlich 200ml Wasser durch das am Boden der Öffnung liegende Loch gießen und dieses mit der mitgelieferten Bürste ㉑ reinigen. Anschließend Reservoir ⑥ (Abb. **D**) leeren.

Wir empfehlen den antibakteriellen Filter **12b** auszutauschen sobald eine Reduzierung der Luftgeschwindigkeit auftaucht (ein antibakterieller Ersatzfilter ist im Lieferumfang enthalten).

HINWEIS

- Der Einbau muss von geschultem Fachpersonal** unter Beachtung der anerkannten Regeln der Technik vorgenommen werden.
- Kein Wasser in den Mechanismus des Händetrockners spritzen.
- Den Händetrockner nicht schütteln.
- Sensor ㉑ (Abb. **F**), nicht verdecken. Dieser regelt die Beleuchtung des LCD-Bildschirms ① (Abb. **A**).
- Bei einer Funktionsstörung Stromversorgung des Händetrockners sofort abschalten und den technischen Kundendienst kontaktieren.
- Der Händetrockner ist nicht für den Außeneinsatz vorgesehen.

FUNKCJONOWANIE PL
--

- Włożyć ręce do otworu: automatyczne uruchomienie po wykryciu rąk ②, ③ (rys. **A**).
- Automatyczne zatrzymanie po wyciągnięciu rąk lub po 18 sekundach suszenia.
- Moc: 850W, 220-240V~ / 50-60 Hz.

INSTALACJA

- Zasilanie elektryczne 220-240V / 50-60 Hz klasa I (z uziemieniem). Instalacja musi być zgodna z obowiązującymi przepisami w kraju.
- Wodoszczelna skrzynka elektroniczna IP22.
- Suszarka musi być zasilana przez urządzenie z wyłącznikiem dwubiegunowym z ochroną 6A i przekładnią różnicową 30mA. Suszarka musi być podłączona do gniazdka z uziemieniem.
- Trwale** usunąć 3 śruby znajdujące się z tyłu suszarki, wskazane strzałkami (rys. **B**).
- Zdjąć zaślepki ⑩ i śruby ⑪ z 2 stron suszarki i ściągnąć płytę ⑦ (rys. **D**).
- Za pomocą dostarczonego wzornika (rys. **C**), zamocować płytę ⑦ do ściany za pomocą dostarczonych kołków rozporowych ⑨, ⑧ (rys. **D**). Jeśli jest taka konieczność, należy dopasować śruby i kołki do rodzaju ściany. Zalecana wysokość montażu (odległość między posadzką, a górną częścią urządzenia): 95 cm dla osób dorosłych, 85 cm dla dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Zawiesić suszarkę na ścianie ⑦ (rys. **D**).
- Przykręcić śruby ⑪ z 2 stron suszarki i zamocować zaślepki ⑩ (rys. **D**).

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Podłączenie elektryczne wykonuje się przed zamocowaniem suszarki do ściany. Wyłącznik ④ (rys. **A**) musi być w pozycji OFF.

- Ściągnąć zbiornik ⑥, 2 śruby ⑬ i przednią część ⑤ (rys. **A, D**).
- Odkręcić śrubę ⑮ i ściągnąć zasłonkę ⑭ ze skrzynki elektronicznej ⑯ (rys. **D**).
- Przeciągnąć powleczony kabel zasilający IEC 60227 PVC 3x1,5mm² ⑱ (rys. **E**, nie dostarczony) przez otwór ❶ (rys. **C**).
- Podłączyć kable do gniazdek L, N i GND (GND = uziemienie) następnie dokręcić śruby ⑲ gniazdek. Dokręcić śruby ⑰ kołnierza, aby zablokować kabel zasilający ⑱ (rys. **E**).
- Założyć zasłonkę ⑭, śrubę ⑮, przednią część ⑤, śruby ⑬ i pojemnik ⑥ (rys. **A, D**).
- Przetawić wyłącznik na pozycję ON (rys. **A**).

OBŚŁUGA I CZYSZCZENIE

Podczas obsługi i czyszczenia, przycisk ④ (rys. **A**) musi być w pozycji OFF.

- Czyścić wodą z mydłem, wilgotną, delikatną szmatką. Nigdy nie używać środków ściągających, proszku do szorowania lub produktów na bazie chloru, kwasu lub alkoholu.
- Opróżnić i wyczyścić pojemnik ⑥ (rys. **D**) przed osiągnięciem górnej linii poziomu wody "clean up water line" lub przynajmniej raz w tygodniu.
- Czyścić raz w tygodniu filtr powietrza ⑳ (rys. **D**) :
 - wyciągnąć zbiornik ⑥ następnie wyciągnąć filtr powietrza ⑳.
 - otworzyć pojemnik na filtr **12a**.
 - wyciągnąć antybakteryjny filtr **12b**.
 - wyciągnąć zanieczyszczenia z pojemnika na filtr **12a** za pomocą miękkiej i wilgotnej szmatki (nie moczyć).
 - upewnić się, że pojemnik na filtr **12a** jest suchy.
 - wymienić filtr antybakteryjny **12b** w pojemniku na filtr **12a** i zamknąć.
 - wymienić filtr powietrza ⑳, następnie założyć zbiornik ⑥.
- Regularnie i w całości czyścić otwór na ręce.
- Aby uniknąć zapchania zanieczyszczeniami rury odprowadzającej wodę, należy włąć raz w tygodniu 200 mL wody do otworu do odprowadzenia wody, który znajduje się na spodzie otworu do włożenia rąk, czyścić za pomocą dostarczonej szczotki ㉑, następnie należy opróżnić zbiornik ⑥ (rys. **D**).

W przypadku zmniejszenia prędkości wydmuchu powietrza, zalecana jest wymiana filtra antybakteryjnego **12b** (antybakteryjny filtr zapasowy jest dostarczany przy zakupie suszarki do rąk).

UWAGA

- Nasze produkty muszą być instalowane przez profesjonalnych instalatorów**, przestrzegając obowiązującego prawa, zapisów biur projektowych i dobrych praktyk.
- Należy unikać rozprysków wewnątrz mechanizmu suszarki.
- Nie potrzasać suszarką.
- Nie zasłaniać czujnika ㉑ (rys. **F**). Steruje on podświetlaniem ekranu LCD ① (rys. **A**).
- W przypadku niepoprawnego funkcjonowania należy odłączyć suszarkę z prądu i skontaktować się z naszym działem posprzedażowym.
- Nie instalować suszarki na zewnątrz budynku.

☎️ Produit conforme aux Directives Européennes en vigueur.

<p>Service Après Vente et Assistance technique : Tél.: +33 (0)3 22 60 22 74 - e-mail : sav@delabie.fr</p> <p>Dernière version de cette notice disponible sur : www.delabie.fr</p>
--

☎️ Product conforms to current European Directives.

<p>After Sales Care and Technical Support: For the UK market only: Tel. 01491 821 821 - e-mail: technical@delabie.co.uk For all other markets Tel. +33 3 22 60 22 74 - e-mail: sav@delabie.fr The most recent version of this installation guide is available on: www.delabie.com.</p>

☎️ Gerät entspricht den gültigen europäischen Normen und Richtlinien.

<p>Technischer Kundendienst: Tel.: +49 (0)5221-683988 - E-Mail: kundenservice@kuhfuss-delabie.de Aktuellste Version dieser Anleitung verfügbar unter: www.kuhfuss-delabie.de</p>
--

☎️ Urządzenie zgodne z obowiązującymi Dyrektywami europejskimi.

<p>Serwis posprzedażowy i Pomoc techniczna: Tel.: +48 (0)22 789 40 52 - e-mail: info@delabie.pl</p> <p>Ostatnia wersja tej ulotki jest dostępna na stronie: www.delabie.pl</p>
--